



第十辑

苏联问题译丛

一九八一年 第三辑

苏联问题译丛

(第十辑)

《苏联问题译丛》编辑部编译

生活·读书·新知三联书店

苏联问题译丛

(第十辑)

《苏联问题译丛》编辑部编译

生活·读书·新知三联书店出版

新华书店发行

六〇三厂印刷

787×1092毫米32开本 11印张 228,000字

1982年4月第1版 1982年4月北京第1次印刷

印数 0,001—3,700

书号 17002·58 定价 0.94元

(只限国内发行)

目 录

政 治

苏联官僚体制的形成和发展〔捷〕奥塔·希克(1)

布哈林的理论与新经济政策时期的苏联社会

.....〔日〕盐川伸明(30)

时不我待——我们的国家正处在历史的转折时刻

.....〔苏〕С·佐林、Н·阿列克谢也夫(50)

建立另一种社会主义可能吗?〔捷〕吉利·贝利康(86)

最佳社会主义政治制度的理论概念的基本特点

.....〔捷〕兹德涅克·姆利纳日(105)

为了保卫匈牙利人民〔匈〕纳吉·伊姆雷(121)

经 济

八十年代苏联经济展望(148)

科学与干部培训

苏共对掌权者的培训〔苏〕阿·阿夫托尔罕诺夫(218)

苏联的科研工作和对青年科研工作者的培训

.....〔苏〕А·科林(240)

科学工作者的工资.....	〔苏〕Л·Φ·彼得连科(256)
今日苏联哲学的正统思想.....	〔南斯拉夫〕兹·穆尼什奇(270)
苏联对外关系大事记(一九七九年一月——十二月).....	(312)

苏联官僚体制的形成和发展*

〔捷〕奥塔·希克

内容提要：文章说，十月革命后，列宁错误地认为可通过国家资本主义过渡到社会主义产品直接分配制度和市场经济是产生资本主义的过程。列宁到了晚年意识到官僚主义的严重性。苏维埃政权的官僚主义不应归咎于斯大林的个人专横，而他恰恰是通过这一不民主的制度才登上权力宝座。斯大林的个人崇拜是党的机关制造的。苏共二十大批判斯大林个人崇拜的目的，是把人民的不满从其真正根源——官僚体制上引开。结果官僚体制政治和经济的本质至今在苏联原封未动地保留着。

意识形态方面的基础

十月革命以后俄国的发展，首先是由下面两个因素决定的：

(1) 俄国的经济落后状况。在那里，小农和手工业生产

* 本文是作者所著《共产主义政权体系》一书的第三章。该书于1976年由西德汉堡霍夫曼出版社出版，本文根据1978年日本时事通讯社出版的日译本译出。

——译注

占绝对优势，实际上几乎没有大的企业。

(2) 布尔什维克领导集团的理论设想。这对新的国家政权的建立和整个社会的进一步改造具有决定性的影响。

战前，俄国的经济已发展到商品交换广为流行的阶段。战争期间，由于货币贬值和商品奇缺，商业受到了打击，并较多地具有自然经济(以物易物)的性质。投机倒把的浪潮席卷全国。共产主义者在掌握政权后，立即开始有意识的革命的变革，而且这个变革必然是根据共产党领导者的设想来塑造的，即：实行经济的集中领导，促进高度集中的现代工业的生产，并在此基础上安排最重要的生产和分配过程，以及在生产和消费之间建立不通过市场的直接交换。

列宁从德国的国家资本主义战时经济，特别是由国家管理生产与产品分配的体制中得到深刻的印象。他认为国家资本主义的发展，国家对整个生产和产品分配实行全面的控制，可以成为一种过渡的形式，过渡到社会主义的生产和不通过市场实行直接产品分配的制度。因此，俄国革命胜利后，最初采取的经济措施都是按这个设想进行的，即实行土地国有化、强制实行工业联合企业化，以及把银行、铁路、贸易、商船队和大企业都全部收归国有。一九二〇年，五人以上的工厂全部都实行了国有化，而且从有组织的工人监督制逐步过渡到经济的集中管理制。此外，中央管理机关不仅控制整个工业生产，而且也负责生产资料和劳动力的分配，特别是粮食的分配。所谓粮食垄断，最初还保持形式上的国家收购，但后来逐渐变成强制征购和没收，然后又发展为国家以工业产品换取农产品，并由国家在人民中实行消费品分配。

把社会主义的全部生产直接置于国家管理之下，并且不通过市场直接进行产品分配，以及尽可能把非社会主义的生产和分配过程置于国家的控制之下（企图逐渐地使之从属于社会主义政权），这些都清楚地反映了原始的社会主义经济设想。列宁把市场关系看作是资本主义的过程，或是产生资本主义的过程。因此，他有意识地企图消除市场关系。无数小生产者（特别是农民）首当其冲。按列宁当时的设想，小农所具有的自发的资本主义倾向，应通过国家对整个分配过程的控制而加以克服。如果以为仅仅是由于战争期间和战后出现经济和粮食紧张才采取旨在废除市场关系的直接产品分配的方针，那是不对的，它当时是从建立全国的直接配给制度出发来考虑的。无疑，当时在理论上认为走这样的道路是正确的。消灭市场交换直接实现社会化的设想，早在一九一八年三月列宁提交给俄国共产党（布）第七次代表会议的党纲草案中就已经阐明了。党纲说：“在分配方面，苏维埃政权现时的任务是坚定不移地继续在全国范围内用有计划有组织的产品分配来代替贸易。目的是把全体居民组织到生产消费公社中，这种公社能把整个分配机构严格地集中起来，最迅速、最有计划、最节省、用最少的劳动来分配一切必需品。”^①

这种设想本身，在理论上表现出严重的简单化，它忽视了市场在社会主义所有制条件下必然存在的、客观上不能排除的种种原因。列宁注意到了其中的若干问题，并打算通过改变现实去克服它们，但另一些问题他却没有看到，因为这些问题列宁未曾经历过，是后来随着工业生产的发展才开始出现的。

^① 《列宁选集》中文版第3卷第749页。

“社会主义”建设初期，列宁在理论和实践中曾具有如下一些简单化的设想，这些设想有些已经承认是错误的，有些则仍坚持不改：

(1)认为个体农民生产的农产品，可以不经市场而由国家来集中统一分配，与此同时，工业产品也在农村进行统一分配，并认为可以废除货币。^①

(2)认为应实行普遍义务劳动制(甚至包括小农)以及自上而下为有劳动力的人们分配工作。^②

(3)认为不通过市场只依靠中央机关可以保证工业企业进行社会所需要的生产。

(4)认为官僚主义是领导集中化的过程必然出现的一种弊病，它的产生条件是俄国的文化水平低，它只能通过普及和提高教育水平来加以克服。^③

但其后不久，列宁经过实践便认识到上述第一、二两点理论设想是错误的。他公开承认了自己的错误，并开始对整个经济体制进行了根本性的改革。显然他没有认识到第三、四两点的错误。虽然第三、四点设想所造成的严重社会后果早已被人们所看到，可是至今这些错误观点仍然被坚持下来。今天它已不再是认识问题了，而是明知故犯、坚持错误，是占统

① “俄共将力求尽量迅速地实行最激进的措施，来准备消灭货币，首先是以存折、支票和短期领物证等等来代替货币”。(《列宁选集》中文版第3卷第750页)

② “立刻着手全面实行普遍义务劳动制，并最慎重地逐步推广到不雇佣别人劳动靠自己的经济维持生活的小农中去”。(《列宁全集》中文版第27卷第143页)

③ “我们将同官僚主义作长时期的斗争，谁要不是这么想，他就是欺骗，就是煽动，因为要克服官僚主义需要有千百个措施，需要每个人都识字，每个人都有文化，每个人都参加工农检查院。”(《列宁全集》中文版第32卷第52页)

治地位的官僚主义权力机构的必然结果。以列宁为首的布尔什维克领导，首先认识到市场关系在小农众多的农村是必要的。^①因为无论是通过自愿交售还是强制征购，都不可能从农民那里取得必需的农产品。更不用说，这种交换（实物交换），比现金贸易还更落后一步。因为以物易物的交换，使农民难以根据自己的需要广泛而自由地购买物资，它起不到刺激生产的作用。这样，国家又不得不重新通过正常的买卖，用货币购买农产品，并让农民自由选购工业产品。事实证明，货币流通是发展工农业生产的基本条件。^②

一九二一年过渡到新经济政策。这说明已在理论上认识到靠国家直接分配产品和强制劳动不能保证满足社会的需求。因而人们不得不努力发展以货币为基础的市场交换制，并以此来代替城乡之间的直接产品交换。同时采取稳定币值和相应的控制通货膨胀的措施，并在对外贸易中建立了可以自由兑换的金本位币制。

列宁了解到普遍义务劳动制的缺点，并且也认识到通过监督劳动和精神鼓励不可能发挥必要的劳动创造性。义务劳动制不可能引起对劳动的兴趣，它终究不可能激发起提高技术能力的热情，也不可能自由地改变工种。因为只有个人利益的基础上自愿地从事劳动（这同时也意味着自愿雇用和退

① “我们原来打算（或许更确切些说，我们是没有充分根据地假定）直接用无产阶级国家的法令，在一个小农国家里按共产主义原则来调整国家的生产和产品分配。现实生活说明我们犯了错误。”（《列宁选集》中文版第4卷第571页）

② “商品交换没有丝毫结果，私人市场比我们强大，通常的买卖、贸易代替了商品交换。”（《列宁全集》中文版第33卷第73页）

职)才能发挥个人的劳动积极性。因此,列宁开始强调不仅要以工资形式给予报酬,而且还强调,与精神鼓励相比,更要优先实行物质刺激,这在长时期的社会主义发展阶段中是必要的。^①

列宁同时也强调了“企业独立核算”的重要性。这说明了列宁这样一种想法,即整个企业集体必须尽可能节约经营,并根据经济实效获得利益。但是列宁没有能够得出这样的结论,即在企业内的生产不可能由中央机关来具体决定;没有市场关系,单凭独立的经济核算,是不能使企业从事最有效的社会所需要的生产。

列宁虽然不断地强调对劳动量和消费量实行监督的重要意义。但是他没有充分地认识到所谓“劳动”的概念究竟具有怎样复杂的内容。因为劳动是无法由中央机关全面地在量和质方面根据社会要求加以计划和控制的。因此,过分低估个人利益和企业集体的积极性,对促进生产在技术上、经济上和质量上的发展与提高企业生产灵活性方面的重要意义,可能是列宁所犯的一个重大错误。这说明列宁并不知道市场压力对提高企业的劳动效率起着多么重要的作用,而且也不理解每个社会主义企业在主观决定较长期的生产计划时,作为客观因素的市场压力是不可以取代的。

当然,在当时社会主义工业究竟如何发展还没有足够经

^① “不是直接依靠热情,而是借助于伟大革命所产生的热情,依靠个人兴趣、依靠从个人利益上的关心、依靠经济核算,在这个小农国家里先建立起牢固的桥梁,通过国家资本主义走向社会主义;否则,你们就不能到达共产主义,否则,你们就不能把千百万人引向共产主义。”(《列宁选集》中文版第4卷第572页)

验。因此，列宁认为社会主义国家具有很大的管理能力。因此，列宁把重新建立市场关系看作是对俄国小资产阶级（农民）的状况所作的一个让步，并认为它对完全社会主义化的生产来说是不适用的。

最严重的错误是：过高估计国家的管理能力和可能性；没有认识到，即使对完全社会主义化的生产来说，市场关系也是必不可少的；特别是没有看到由于权力高度集中和垄断化，以及政治生活中民主原则的逐步被抛弃所造成的党和国家的独特的官僚化，给以后的社会发展带来了不可避免的恶劣影响。

虽然列宁在晚年对国家和党的机关里日益发展的官僚主义感到了震惊，可是，他没有认识到这种现象与高度集中的和垄断化的政治体制之间的关系。而列宁自己就曾参与了确立这种中央集权制的工作。他甚至认为这一切都是由于广大人民群众存在着小资产阶级习性及其文化水平低造成的。因此，他认为最重要的对策，是进行长期的教育及加强工农检察院和工农监督。但他没能注意到，在建立类似的垄断政权体制的国家里，即使工业和文化都高度发展，也同样产生这种官僚化，而且控制再严也无济于事。

官僚化的过程

企图依靠中央集权机关作出决定的办法去克服客观上出现的困难，这是一种简单化的计划和管理方法，是一种过分强调党的权力的表现。那种长期培植起来的所谓只有共产党才能了解和实现劳动人民利益的信念，导致对不同意这种信念

的观点采取怀疑和毫不容情地予以压制的做法，而这种做法最后在斯大林时期发展到了群众性的恐怖镇压。应该承认这一过程在列宁时期就已开始。

由于战争和内战，经济遭到了破坏，在这样的国家里，所有产品、原料、生活资料和交通工具都极其缺乏。初期，人们只能通过国家实行配给制来摆脱困境。此外，不仅由于长期的战争，而且也由于对革命成果的错误理解，劳动道德急剧下降，这也要求人们不得不实行严格的劳动监督，对某些革命领导集体在经济上的不负责任的现象作有效的斗争。

在工业和文化都落后的俄国，优秀的经济和技术专家也很缺乏。这些情况都起了促使人们实行高度集中化和集权化的作用。

共产党企图把国家机构逐渐置于自己的监督之下。因为人们最初以为官僚主义是非党员和反革命职工的敌对行为，所以只有加强党的监督才能防止官僚主义。但这意味着更进一步加强了党组织对国家机构和经济机构拥有的管理和监督的职能。每一个国家权力机构和每一个公众活动领域，都要受中央和地方党组织的专门机构的监督。与此同时，党的机构也就进一步膨胀，其活动领域也越发广泛和复杂，这些机构内的工作人员（都是政治上可靠的共产党员）也日益官僚化，从而在一般的官僚体制内部又产生了一个超官僚体制。与此同时，并产生一种特殊的官僚利益。由于官僚机构拥有很大的权力，有权任命所有下属国家机构的领导人员，拥有决定他人的物质生活和提升的权限，可以支配重要的生活资料，以及许多决定权力，因此在人们心目中，只要是属于这个机构的

人，他们在社会上就身价百倍，具有吸引力。这样，在党的机构内，也开始出现往上爬的斗争，在这个斗争中，人们通过合法手段发展自己，而且竞相建立许多新的科、局机构，从而也出现了新的向上爬的机会。

俄国革命后不久，很快就出现了反对国家政治领导官僚化的工人反对派。反对派是由共产党员和非党群众所组成。他们在工会内部逐渐确立了最强有力的地位。工人很快发现官僚机构不仅脱离实际生活、形式主义、僵化、内部矛盾重重，发出的许多指示和制定的规章制度毫无益处，甚至有害，而且也发现官僚机构是违背工人切身利益的。但是，他们也逐渐明白违背党和政权机构的意志来实现自己切身利益是不可能的。许多经验教训说明，具体地批评官僚机构的某些规定和做法，都不起任何作用。工人既缺乏必要的情报和有关的专业知识，而且对整个形势也缺乏了解，工人们清楚地看到，那些有权有势者互相勾结，并拥有各种压制批评者的手段。他们看到，大多数实际的掌权者都不是被选出来的，而是由上级权力机关任命的。因此，反对派提出了管理民主化的要求，要求在企业 and 企业的上级实行集体领导，以此来解决反对官僚主义的问题。^①

工人反对派反映了为体制的民主化而斗争的工人和知识

^① “第七、现时所实行的由集体（从最高国民经济委员会主席团起到工厂管理委员会止）来管理工业的原则，是建立调节工业和管理工业的机关时唯一能够保证广大非党工人群众通过工会参加管理的基本原则。只有在特殊情况下，经最高国民经济委员会主席团和全俄工会中央理事会主席团或有关的工会中央委员会双方同意，才能准许个别企业在工会及其机关监督一长制管理人员这一必不可少的条件下实行一长管理制。”（《列宁全集》中文版第30卷第424页）

分子的立场，他们抨击官僚主义，主张工会不仅要参加企业生产活动，而且还应该借助于经选举产生的企业上级机关（直至被选出来的中央国民经济机关），制定整个经济计划和管理经济。这是一场为争取彻底实现经济民主化和工人独立自主地实行经济管理的斗争。

列宁强调只有那些具有高度技术水平和有专门知识的企业管理领导人，才能管理生产，并且批评集体管理是不负责任的，他反对由行政组织来取代内行的经营管理。列宁还强调由一个企业领导人进行生产管理，要比集体管理更为有利，这无疑是正确的，而且现在也还是正确的。关于这个问题，当时也没有根本的意见分歧。列宁认为在协调生产和管理交通等方面，都需要由一个人来负责指挥和决断。相反地，集体管理将造成不负责任和互相推诿，这是无可辩驳的事实。但是无论在当时还是在其后的发展中，问题都不在于个人领导还是集体领导，问题的核心是究竟由谁来选举、任命、监督以致罢免这样的企业领导人？谁领导企业经理？谁代表工人的利益？实际上，争论的焦点不是“个人管理”还是“集体管理”，它是主张“发挥党的领导作用”论者和“进行民主的独立自主的管理”论者之间的分歧。

当时，实行有效的管理，确实需要一些有才能的专家。但是，诽谤性地指责工人要求独立自主地进行集体管理生产是什么“小资产阶级的无政府工团主义”等等是不对的，因为它无法反驳要求民主管理的正确性。

可能有一种不同的议论认为，在革命刚刚胜利的年代，工人阶级对制定原则和监督贯彻执行这些原则还缺乏训练。但

是这种议论，经过几年社会主义实践后是会消失的，因为工人和职员不仅通过理论学习，特别是从实践经验中可以取得必要的知识和才干。但是当时的争论表明，反对通过民主选举产生企业集体领导机构的主要原因是，人们在政治上不信任工人阶级，而且过高估计了共产党在才能和道德上的成熟程度。造成这个错误估计的原因，是与忽视党的官僚化分不开的，党由于垄断了一切权力，同时毫不留情地镇压不同政见和其他政党，党自身出现了官僚化。

从理论上来看，这里忽视了当时社会上存在着的社会矛盾，也就是忽视了官僚们的特殊权势已经产生的结果，不断地强调对抗性阶级利益矛盾的马克思主义者，之所以低估这种特殊利益以及人民内部的利益矛盾——特别是领导与被领导之间的利益矛盾，主要是因为他们片面地估计了阶级矛盾，忽视了社会中存在的并不是以劳资矛盾的形式出现的社会差异和利益矛盾。

除了这一理论错误外，起主导作用的还有工人领袖的权势欲。这些领导者自我陶醉在“没有错误”和“享有威信”之中，因此，就看不到群众与政权机构之间的对立。

违反民主原则的发展

给劳动人民以一切民主的机会！这原是列宁提出的，并写入了俄国共产党（布）第七次代表会议通过的纲领。但是实际情况恰恰相反。人民表达政治见解、意见、愿望以及贯彻其意志的一切权利，完全由共产党所掌握。除了党的信念和党纪

以外，人民的任何创造性和意见都一概被抹杀。争论、批评建议和选举代表等所有活动，都必须在党机关的同意和监督之下进行，丝毫也不能违背党机关的意志。当没有得到党的同意，工人所有行动都被解释为反党、反社会主义的行动而受到镇压。

人们认为党是唯一能够理解和体现广泛而具体的人民群众的愿望、利益、思考和建议的政治组织，认为党能够取代全体人民的政治创造性，但这些想法本身是不现实的，也是不民主的。

这意味着不允许对党的机关所作的决定持相反的意见，除了党所推荐和批准的代表外，任何人都得不到信任。这是对劳动人民采取的一种前所未闻的不平等的待遇，在实践上就是把大多数的人民群众摒弃于政治之外，使他们变成一群政治上消极被动和受控制的人。与此同时，却给人民中的一小部分人以特权，这部分人也就因此而处于与其他广大劳动人民相对立的地位。

大多数人民都反对这种状况，因为这种状态是反映了在政治上有权者与无权者、统治者与被统治者之间的对立关系。

民主的基本原则不仅在社会上，而且在党内也被取消了。事实上，不仅是一党专政，而是小集团对整个社会的专政——“党阀”的专政。罗莎·卢森堡曾根据俄国革命初期的经验对这种非民主的专政进行了批评。今天看来，这个批评更是切实中肯。她当时是这样写的：“毫无疑问，在全国的政治生活受到压抑的情况下，苏维埃的生活也必将日益瘫痪。如果没有普选，没有不受任何阻挠的出版、集会自由与言论自由，那